

INFCIRC/909  
١ حزيران/يونيه ٢٠١٧

# نشرة إعلامية

توزيع عام  
عربي  
الأصل: انكليزي

## رسالة مؤرّخة ١٠ كانون الثاني/يناير ٢٠١٧ وردت من البعثة الدائمة لليابان متعلّقة ببيان مشترك بشأن أمن نقل المواد النووية

### بيان مشترك بشأن أمن نقل المواد النووية

- ١- تلقت الأمانة رسالة مؤرّخة ١٠ كانون الثاني/يناير ٢٠١٧ من البعثة الدائمة لليابان، نيابةً عن حكومات إسبانيا وأستراليا وإيطاليا وتايلند والجمهورية التشيكية وجمهورية كوريا وفرنسا وفنلندا وكازاخستان وكندا والمغرب والمملكة المتحدة وهنغاريا والولايات المتحدة الأمريكية واليابان، تطلب فيها من الأمانة تعميم نص الرسالة وملحقها على جميع الدول الأعضاء في الوكالة.
- ٢- وحسبما هو مطلوب، تُعمّم طيه الرسالة وملحقها لإعلام جميع الدول الأعضاء.

البعثة الدائمة لليابان  
فيينا

الرقم المرجعي: JPM/NV/2/2017

مذكرة شفوية

تهدي البعثة الدائمة لليابان لدى المنظمات الدولية في فيينا أطيّب تحياتها إلى الوكالة الدولية للطاقة الذرية (الوكالة)، وتتشرف بأن تطلب من أمانة الوكالة، نيابة عن حكومات إسبانيا وأستراليا وإيطاليا وتايلاند والجمهورية التشيكية وجمهورية كوريا وفرنسا وفنلندا وكازاخستان وكندا والمغرب والمملكة المتحدة وهنغاريا والولايات المتحدة الأمريكية واليابان، أن تعمّم على جميع الدول الأعضاء في الوكالة نصّ هذه المذكرة الشفوية وملحقها الذي يتضمّن البيان المشترك بشأن أمن النقل.

ويسرّ اليابان، بصفتها البلد الرائد فيما يتعلّق بمبادرة سلة الهدايا الخاصة بأمن النقل في عملية عقد مؤتمر قمة الأمن النووي، استرعاء انتباه الوكالة إلى أنّ اليابان ترحب بمشاركة جميع الدول الأعضاء في الوكالة التي تؤيّد الأهداف الواردة في البيان المشترك بشأن أمن النقل وترغب في الإسهام في النهوض بعمل الوكالة. وتُشجّع الدول الأعضاء في الوكالة الراغبة في المشاركة في العمل بشأن أمن النقل على أن تُخطر اليابان بالأمر وأن تبلغ أمانة الوكالة عبر مذكرة شفوية، وأن تطلب تعميم مثل هذه الرسائل الرسمية على جميع الدول الأعضاء في الوكالة كوثيقة تصدر في نشرة إعلامية INFCIRC. فأمن النقل عامل مهم بالنسبة إلى البلدان التي تقوم بنقل المواد النووية والبلدان التي تنتظر في تشييد محطات جديدة للقوى نووية وغيرها من المرافق النووية. ومن شأن أدلة الممارسات الجيدة بشأن النقل عبر البرّ والبحر والسكك الحديدية والجوّ التي تم إعدادها في عام ٢٠١٦ من أجل ضمان أمن النقل أن تكون عملية ومفيدة. ويرجى الرجوع إلى الرابط التالي.

[http://www.mofa.go.jp/dns/n\\_s\\_ne/page3e\\_000467.html](http://www.mofa.go.jp/dns/n_s_ne/page3e_000467.html)

وتغتتم البعثة الدائمة لليابان هذه الفرصة كي تعرب مجدداً للوكالة عن أسمى آيات تقديرها.

[الختم]

[التوقيع]

١٠ كانون الثاني/يناير ٢٠١٧

الملحق: بيان مشترك بشأن أمن نقل المواد النووية

الأمانة

الوكالة الدولية للطاقة الذرية

## بيان مشترك بشأن أمن نقل المواد النووية

### مقدمة

إن قادة الدول المشاركة في مبادرة سلة الهدايا الخاصة بأمن النقل، وهي جمهورية كوريا وفرنسا والمملكة المتحدة والولايات المتحدة الأمريكية واليابان، أصدروا، بمناسبة مؤتمر قمة الأمن النووي الثالث الذي تم عقده في لاهاي بهولندا في الفترة ٢٤-٢٥ آذار/مارس ٢٠١٤، بياناً مشتركاً للإعراب عن التزامهم بالعمل معاً لزيادة تعزيز الأمن في مجال نقل المواد النووية وغيرها من المواد المشعة.

وفي البيان المشترك لعام ٢٠١٤، أعربت الدول المشاركة في مبادرة سلة الهدايا هذه عن نيتها النظر في إجراء تمارين مكتبية فيما يتعلق بجميع وسائل النقل (عبر البرّ والسكك الحديدية والبحر والجوّ)، واقترحت، من بين إجراءات أخرى، تقاسم الممارسات الجيدة المتعلقة بالأنشطة المذكورة أعلاه مع الوكالة الدولية للطاقة الذرية ودول أخرى مع حماية المعلومات الحساسة من أجل الإسهام على نحو فعال في ما تبذله الوكالة من جهود لإعداد منشورات سلسلة الأمن النووي كما أعلنت البلدان المشاركة أنّ مشاركة مزيد من الدول أمر مرحّب به، خاصة الدول التي لديها خبرة في مجال نقل المواد النووية.

وفي الفترة ١-٣ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٥، اجتمعت البلدان الخمسة المذكورة أعلاه، والتحقّت بها كازاخستان وكندا وهنغاريا، في طوكيو باليابان والتزمت بمواصلة تنفيذ البيان المشترك لعام ٢٠١٤. وعلاوة على ذلك، فإنّ كازاخستان والمملكة المتحدة والولايات المتحدة الأمريكية واليابان، قامت، بمساعدة من الدول المشاركة الأخرى، بإعداد أربعة من أدلة الممارسات الجيدة بشأن وسائل النقل عبر الجوّ والسكك الحديدية والبرّ والبحر. ويستند كل دليل من هذه الأدلة إلى النحو الذي تقوم به الدولة الرائدة بإجراء عملياتها، وبالتالي، فإنّ مواضيع التركيز تختلف من دليل إلى آخر. وتجسّد هذه الأدلة الأربعة الكيفية التي تقوم بها هذه الدول بتنفيذ الوثائق الدولية ذات الصلة في نظمها الوطنية، استناداً إلى ما لديها من خبرات ومعارف بشأن كل واسطة من وسائل النقل هذه.

### المبادرات

إنّ حكومات إسبانيا وأستراليا وإيطاليا وتايلاند والجمهورية التشيكية وجمهورية كوريا وفرنسا وفنلندا وكازاخستان وكندا والمغرب والمملكة المتحدة وهنغاريا والولايات المتحدة الأمريكية واليابان، أكّدت مجدداً، بمناسبة مؤتمر قمة الأمن النووي الرابع الذي تم عقده في واشنطن العاصمة في الفترة ٣١ آذار/مارس-١ نيسان/أبريل ٢٠١٦، عزمها مواصلة تعزيز الأمن في مجمله في مجال نقل المواد النووية وغيرها من المواد المشعة، وأعربت، في هذا الصدد، عن التزامها بما يلي:

- مواصلة تبادل الممارسات الوطنية مع البلدان الأخرى من خلال الوكالة والمبادرة العالمية لمكافحة الإرهاب النووي. وفي هذا الصدد، قد تُقدّم "أدلة الممارسات الجيدة" الأربعة المرفقة بهذا البيان المشترك أمثلة عملية عن الكيفية التي يمكن بها للدول أن تضع التزاماتها الدولية موضع الممارسة العملية وأن تأخذ في الاعتبار التوصيات الدولية.
- ودعم الوكالة على نحو فعال باعتبارها الهيئة المركزية لتنسيق الأنشطة ووضع الوثائق الإرشادية، ودعم المبادرة العالمية لمكافحة الإرهاب النووي والشراكة العالمية لمكافحة انتشار أسلحة مواد الدمار الشامل في تطوير وتنفيذ أنشطتها، إذ إنّ كليهما يهدفان إلى تنفيذ التزامات أمن النقل في المجال النووي بعد انعقاد مؤتمر قمة الأمن النووي لعام ٢٠١٦.